

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

於 6 月 7 日的連場大雨，黑色暴雨令到全港多區水浸及山泥傾瀉，而中西區亦不能倖免。區內多條街道嚴重水浸，包括：皇后大道中、德輔道中、干諾道中、永樂街、文咸東街、文咸西街、蘇杭街、急庇利街、孖沙街、皇后大道西、德輔道西、干諾道西、東邊街、西邊街、水街、屈地街、山道、卑路乍街、士美菲路等。

中西區於渠務署的多項渠務改善工程下及上環水浸預報機制等措施下，中西區的情況仍然十分嚴重。很多中西區的商戶受水浸影響，致使大量貨物被水浸濕，令到商戶損失嚴重。多幢大廈亦受到水浸影響，電力中斷，電梯停頓。

於當日黑色暴雨時，很多市民、商戶、法團及管理公司一直未能聯絡政府各部門及港燈公司方面採取應急措施，如有些大廈的電錶房及港燈的電錶房入水，水深數尺，但法團及管理公司一直未能聯絡港燈公司及政府部門提供協助，幸好未有造成人命傷亡或嚴重意外。

於暴雨停止後，中西區內多處路面推積的泥沙，政府遲遲未有派員善後路面及向受影響的居民及商戶提供協助。

問題：

「預防及防禦」

1. 渠務署於中西區內的多項渠務改善工程已展開多時及部份項目已經完工，為何中西區於今次暴雨下仍然有大範圍的嚴重水浸？
2. 渠務署承諾定期清理沙井、排水渠、渠道及渠口的情況下，為何暴雨當日沙井、渠道仍然淤塞，未能有效排走雨水？
3. 渠務署有沒有固有的監察程序，監察清理沙井、排水渠、渠道及渠口的工作？
4. 上環海旁的蓄水池工程將會於何時完工，防止於大雨時海水及雨水倒流的情況發生？可否提早於明年雨季前完工，以免於明年再度發生嚴重的水浸？
5. 渠務署有沒有任何措施可以防止相同的情況於今年再次發生？

「預警及通報」

6. 渠務署的上環水浸預報機制，一共有多少的居民及商戶登記上述服務？渠務署於 6 月 7 日當日何時向參與此機制的市民發放水浸預報？渠務署是否成功向所有的參與者發放預報？
7. 渠務署有沒有公開宣傳上環水浸預報機制，讓區內居民及商戶參加此機制？
8. 渠務署可否擴大預報機制至所有中西區內的低窪地段？

「應急及善後」

9. 於 6 月 7 日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困輦、道路及交通設施損毀的投訴及要求提供協助？
10. 於 6 月 7 日當日，區內多處的交通設施受到影響，但為何數小時後仍未見有警察在場指揮交通？
11. 有很多市民於水浸當日遲遲不能接通多個政府部門的電話要求提供協助，例如：民政署、渠務署、1823 等？
12. 於暴雨過後，很多市民及商戶投訴政府遲遲仍未展開善後及清理路面的工作，影響他們的生活及營商？暴雨後，政府於何時才展開及完成善後及清理路面的工作？
13. 中西區區內多處路面及行人路於暴雨後發生凹陷及凸起。政府有沒有路面及行人路的損毀的實際數目及分佈情況，政府於何時可以完成全部修復工作？
14. 政府有否定期監察及保養區內的斜坡安全？及在 6 月 7 日的暴雨後，政府有沒有再度視察及檢查區內的斜坡，確定斜坡仍然安全？
15. 受影響的居民及商戶可否向政府索取恩恤補償或申請賠償索償？

建議：

1. 政府應立即制定短期的措施，防止相同的水浸情況於今年再次發生。
2. 政府應立即制定長遠的措施，根治中西區內長期水浸的問題。
3. 政府應立即設立協調指揮中心，於水浸時協調政府各部門，為市民提供應急的協助。及設立應急電話專線，方便市民於水浸發生時尋求協助。
4. 政府應立即檢討現有的水浸預報機制，制定更完善的預報機制及擴大水浸預報機制的範圍，提醒商戶及早作出預防措施。
5. 政府應加強處理善後工作。

文件提交人

黃堅成、甘乃威、阮品強、楊浩然、何俊麒、鄭麗琼

2008 年 6 月 12 日

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應
急及善後」

警務處西區警區的回覆：

問題(9) 於 6 月 7 日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困輻、道路及交通設施損毀的投訴及要求提供協助？

回覆(9) 此問題由適當部門統籌回答。

問題(10) 於 6 月 7 日當日，區內多處的交通設施受到影響，但為何數小時後仍未見有警察在場指揮交通？

回覆(10) 在六月七日黑雨警告時段內，西區分區共接獲 2 宗交通燈訊號失靈的報告，巡邏警員已即時到達現場處理，直到該兩組交通燈訊號恢復正常操作。

(二〇〇八年六月二十日收到)

中西區區議秘書處

二〇〇八年六月

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應
急及善後」

土木工程拓展署的回覆：

問題 14: 政府有否定期監察及保養區內的斜坡安全？及在 6 月 7 日的暴雨後，政府有沒有再度視察及檢查區內的斜坡，確定斜坡仍然安全？

回覆 14: 政府各部門會定期監察及保養其轄下的斜坡。發生山泥傾瀉的斜坡，土力工程處會盡快派土力工程師到現場視察及聯絡有關工程部門先進行緊急維修工程，並將會盡快安排進行有關斜坡的鞏固工程。

(二〇〇八年六月二十三日收到)

中西區區議秘書處

二〇〇八年六月

中西區區議會文件第 84/2008 號附件一

中西區區議會文件第 87/2008 號附件四

中西區區議會文件第 89/2008 號附件三

六月七日黑雨後一片泥濘

6月7日黑色暴雨令上環成爲水浸重災區 強烈要求政府立刻改善上環水浸問題
政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

綜合電話查詢中心的綜合回覆：

前言

二零零八年六月七日，香港的天氣異常惡劣，清晨五時十五分起，短短約一個半小時內，天文台迅速把暴雨警告信號由黃色改發至黑色。由於突如其來的暴雨、水浸、山泥傾瀉及交通擠塞，致電綜合電話查詢中心（查詢中心）的市民驟增，查詢中心的服務水平因而受到影響。就事件對市民引起的不便，查詢中心表示衷心歉意。效率促進組對事件亦高度關注，並於事件後首個工作天（六月十日），展開內部檢討，務求從中汲取經驗，制訂改善方案，以便將來能更有效處理同類的突發事件，爲市民提供更優質服務。

簡報

查詢中心現爲 20 個政府部門接聽熱線（包括渠務署（渠務投訴熱線）、路政署、土木工程拓展署（斜坡安全熱線）、運輸署、勞工處等），向市民提供二十四小時一站式服務。現有全職客戶服務主任 200 人，兼職客戶服務主任約 100 人，二十四小時輪班運作。人手編配根據來電分布量制訂。一般情況下，周一至周五的

辦公時間人手較多，周六、日、公眾假期、平日的晚上及深宵時份因來電量減少而編排較少人手當值。

六月七日清晨五時十五分，天文台因天氣惡劣，發出黃色暴雨警告。根據查詢中心的記錄，來電量於六時起逐漸增加，六時至七時的一個小時來電量達 289 個，為周六平時的相同時段約 10 個來電量的二十多倍。查詢主要關於黑色暴雨警告下上班安排及水浸投訴。由於該時段為清晨時份，全中心只有七位客戶服務主任當值，當值經理除了不斷提醒各客戶服務主任加快處理來電外，亦致電要求其他當值早班的客戶服務主任提早上班。惟因黑色暴雨關係，交通受阻，造成人手調動困難。

及後來電數量持續增加，七時至八時來電數目為 1,467 個，較周六平時的相同時段 30 至 40 個來電量超出三十多倍。雖然有七名早班的員工於七時五十分起陸續上班，相對來電量來說，依然應接不暇。

早上八時至中午十二時為全日來電量的高峰期，四小時內的來電數目達 11,978 個，為周六平時的相同時段 1,800 至 1,900 個來電的六倍有餘。來電除了查詢黑色暴雨警告下的上班安排及水浸投訴外，亦查詢關於交通擠塞、當天車牌拍賣、各區郵局的開放時間、康樂及文化事務署場地及活動的安排，以及黑色暴雨警告除下後的上班安排等。由於來電量激增，加上集中在這四小時接獲，以周六平時早班僅 80 人的人手，實在難以應付。有鑑於情況嚴重，查詢中心立即調配人手及工作，安排如下：

- i) 指示主管聯絡各下午班／放假的員工，希望他們可以提早上班／取消休假／超時工作；
- ii) 所有客戶服務主任取消早上的小休，以便全力接聽來電；
- iii) 負責處理電郵、傳真個案的後勤客戶服務主任全部調配至前線協助接聽來電；
- iv) 向全部客戶服務主任分發勞工處關於黑色暴雨警告下的上班安排指引，以便更有效地解答有關查詢；
- v) 調動全中心的客戶服務主任接聽渠務署渠務投訴熱線；
- vi) 客戶服務主任只負責接聽渠務署所有渠務投訴來電，個案轉介則交由小組主管專責處理，縮短客戶服務主任處理來電的時間，以便可接聽更多來電；
- vii) 所有留言／未能即時解答的查詢均交由小組主管處理，盡量騰出客務服務主任接聽來電；以及
- viii) 盡量以手機短訊形式回覆留言／未能即時解答的查詢，加快處理積壓的工作。

在人手及工作分配安排完成後，來電量仍然高企，中午十二時至下午一時的來電量仍達 2,195 個。雖然下午一時開始來電逐漸減少，由每小時 1,000 多個減至晚上十時每小時 200 多個，但比周六平時的相同時段下午每小時 200 多個、晚上每小時約 30 個，工作量仍然多出數倍。

當天有相當多來電是由於市民發現線路繁忙，重複致電本中心，因此實際個案未如來電數目般多。再者，及後查詢中心發現，很多來電都是投訴同一個案，例如有關永樂街及干諾道西的渠務投訴。故此，雖然市民來電可能未獲接聽，個案因有其他市民投

訴而得到跟進。

面對當天異常惡劣的環境及有限資源，查詢中心的職員透過調配人手及工作安排，成功處理達 6,190 個來電、753 個留言，較周六平時所處理約 4,800 個來電、70 個留言，總共多出 43%。效率促進組經詳細研究數據後，相信查詢中心當天已竭盡所能，為市民服務。然而，查詢中心會繼續研究工作流程、系統應用及人手編制等各方面，務求透過各項改善措施，日後能夠更有效地應付惡劣天氣／來電量突增的情況。

總結

對於六月七日因惡劣天氣引致來電量於某幾小時內激增，影響查詢中心的服務水平，效率促進組及查詢中心均表示衷心歉意。我們希望透過改善措施，提升服務水平，為市民提供更優質服務。

(二〇〇八年六月二十三日收到)

中西區區議會秘書處

二〇〇八年六月

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

渠務署的回覆：

問題

問題 1 渠務署於中西區內的多項渠務改善工程已展開多時及部份項目已經完工，為何中西區於今次暴雨下仍然有大範圍的嚴重水浸？

回覆 1: 造成中西區包括永樂街一帶水浸有三個原因：首先是上環一帶於數小時內的降雨量高達三百毫米，為往年全年降雨量的百分之十五；其次是維港當日大潮，雨水受潮水頂托而不能順利排放；最後是渠道口有雜物堆積減慢了排水速度。當日因為黑色暴雨，加上大潮，海面水位較高，以致上環低窪地區水浸。皇后大道中新落成的雨水截流渠道，只能分流三成雨水，去年在永樂街進行的是排污管道工程，非排水渠改善工程，由於永樂街位處低窪位置，在明年初信德中心抽水站運作前，仍會面對水浸威脅。渠務署已成立 1 隊前線隊伍，當大雨臨近便會到永樂街一帶監察情況，另有渠道維修保養隊伍提供協助。

問題 2 渠務署承諾定期清理沙井、排水渠、渠道及渠口的情況下，為何暴雨當日沙井、渠道仍然淤塞，未能有效排走雨水？

回覆 2: 渠務署已定期清理沙井、排水渠、渠道及渠口，藉以疏導雨水。暴雨當日，雨量極大，並引致積水，雜物隨着雨水堵塞渠口。渠務署已成立 1 隊前線隊伍，當大雨臨近便會到永樂街一帶監察情況，另有渠道維修保養隊伍提供協助。

問題 3: 渠務署有沒有固有的監察程序，監察清理沙井、排水渠、渠道及渠口的工作？

回覆 3: 渠務署每年有既定的監察程序，按規劃定期巡查沙井、排水渠及渠口的運作情況，有需要時並會進行渠道清理工作。

問題 4: 上環海旁的蓄水池工程將會於何時完工，防止於大雨時海水及雨水倒流的情況發生？可否提早於明年雨季前完工，以免於明年再度發生嚴重的水浸？

回覆 4: 根據原來計劃，雨水抽水站內的地底蓄洪池可於明年初完成，配合臨時抽水設施，可望於 2009 年雨季前開始運作。我們正在與各方面緊密聯繫，希望能夠在明年雨季前完成雨水抽水站內的永久抽水設施，趕及在 2009 年雨

季前開始運作。

問題 5: 渠務署有沒有任何措施可以防止相同的情況於今年再次發生？

回覆 5: 在排水系統改善工程計劃主要項目竣工前，渠務署會盡力令現有排水系統在最佳狀態下運作。我們不但定期，亦會在雨季期間清理排水系統內的淤泥，以防止雨水渠淤塞，減少水浸的機會。渠務署的維修人員在雨季期間會繼續監察水浸的情況。出現惡劣天氣時，會調派工作人員採取緊急紓緩措施。渠務署會就這方面與有關政府部門保持緊密聯繫。此外，渠務署已加密預防性巡查和渠道清理工作，以確保有關的排水渠暢通；而當大雨過後，也會在該區巡查排水口，以確保排水系統運作正常。如遇上惡劣天氣，如黃雨警告或上環水浸短訊已發出，我們會盡快派遣應變小隊到該地候命，幫助即時處理淤塞的排水渠和渠口。

問題 6: 渠務署的上環水浸預報機制，一共有多少的居民及商戶登記上述服務？渠務署於6月7日當日何時向參與此機制的市民發放水浸預報？渠務署是否成功向所有的參與者發放預報？

回覆 6: 現時大約有接近500商戶、居民及政府人員已登記渠務署的“上環水浸短訊服務”。根據電訊公司報告，有關短訊已於6月7日順利發出至已登記之電話。有關提示天文台已發出黃色暴雨的廣播訊息於當日上午5時22分發出，而有關之上環水浸廣播訊息則於上午5時59分發出。

問題 7: 渠務署有沒有公開宣傳上環水浸預報機制，讓區內居民及商戶參加此機制？

回覆 7: 自有關上環水浸預報機制實施以來，渠務署均會於每年雨季來臨時致函有關上環區居民，以邀請其參加此計劃，及於渠務署網頁上載有關上環水浸預報機制之介紹資料。為更方便市民，渠務署已上載有關登記回條，以便市民下載並交回渠務署。

問題 8: 渠務署可否擴大預報機制至所有中西區內的低窪地段？

回覆 8: 預報機制已包括永樂街一帶的低窪地段，如有需要，渠務署會研究進一步擴大預報機制服務。

問題 9: 於6月7日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困軋、道路及交通設施損毀的投訴及要求提供協助？

回覆 9: 在6月7日內，政府共接獲185宗有關中西區的水浸投訴。

問題 11: 有很多市民於水浸當日遲遲不能接通多個政府部門的電話要求提供協助，例如：民政署、渠務署、1823等？

回覆 11: 由於6月7日當日廣泛地區受豪雨影響而出現水浸，渠務署熱線電話接收到

大量水浸報告，並超出其容量，可能因此才出現熱線不能接通的情況。雖然如此，渠務署已派員到出現水浸的地區進行渠道清理工作。

問題 12: 於暴雨過後，很多市民及商戶投訴政府遲遲仍未展開善後及清理路面的工作，影響他們的生活及營商？暴雨後，政府於何時才展開及完成善後及清理路面的工作？

回覆 12: 6月7日在大約中午前，當永樂街一帶的積水開始降低，渠務署工人已開始聯同食環署工人，清理街上的雜物和淤泥。在約下午3時，永樂街一帶街上的積水、雜物和淤泥已經大致清理完畢。而渠務署人員亦有向商戶查詢有否需要協助清理鋪內積水或淤泥。

建議

建議 1 政府應立即制定短期的措施，防止相同的水浸情況於今年再次發生。

回應 在排水系統改善工程計劃主要項目竣工前，我們會盡力令現有排水系統在最佳狀態下運作。我們不但定期，亦會在雨季期間清理排水系統內的淤泥，以防止雨水渠淤塞，減少水浸的機會。

我們的維修人員在雨季期間會繼續監察水浸的情況。出現惡劣天氣時，我們會調派工作人員採取緊急紓緩措施。我們會就這方面與有關政府部門保持緊密聯繫。

當預計潮水上漲、風暴潮或大雨可能引起水浸時，我們便即時以短訊或話音向受影響的居民和商戶發出水浸資訊，讓他們作好準備。

此外，渠務署已加密預防性巡查和渠道清理工作，以確保有關的排水渠暢通；而當大雨過後，我們也會在該區巡查排水口，以確保排水系統運作正常。如遇上惡劣天氣，如黃雨警告或上環水浸短訊已發出，我們會盡快派遣應變小隊到該地候命，幫助即時處理淤塞的排水渠和渠口。

渠務署已加強工程隊於永樂街駐守，應變小隊會加強至黃雨1隊、紅雨2隊、黑雨3隊。此外，於黑色暴雨警告生效時，會特別派駐工程車於永樂街和摩利臣街交界，隨時為附近商戶提供協助。

建議 2 政府應立即制定長遠的措施，根治中西區內長期水浸的問題。

回應 長遠來說，我們會從以下數方面在中西區實施雨水排放系統改善現有情況:

(1) **皇后大道中截流工程 (於 2006 年 3 月展開)**

皇后大道中截流工程已於2008年6月竣工。工程沿樂古道及機利文新街敷設雨水渠，以截取於高地的雨水（約佔上環雨水量的30%），引離

低窪地區。工程費用約3千3百萬元。

(2) **上環抽水站 (於 2006 年 6 月展開)**

由於上環低窪地區的地平面只是稍高於平均漲潮水位，當漲潮水位升高時，海水會有機會倒流湧出。興建上環抽水站和相關雨水渠，能使區內排水系統不再受潮汐影響，並能有效地將雨水排入海港。

上環雨水抽水站的地底蓄洪池，能收集積聚於上環低地的雨水。地底蓄洪池可容納約九千立方米（相等於四個標準泳池）的雨水。抽水站並設有 6 台抽水機，總流量達每秒 6 立方米，把雨水抽往維港。預期工程完成後，上環低窪地區的防水平，一般而言，可提升至五十年一遇的水平。

(3) **港島北雨水排放系統改善工程西部下游集水區工程(預計於 2008 年下半年展開)**

為改善港島北部個別地方的水浸問題，本署會於銅鑼灣、灣仔、中環、上環及西環等地方進行一連串的雨水排放系統改善計劃。

(4) **港島西雨水排放隧道(於 2007 年 11 月展開)**

為提升整個港島北部的防水平，本署由大坑至薄扶林建造一條長約 11 公里的主要雨水排放隧道及入水口，以堵截高地徑流流往下游沿海地區，並將雨水疏導出海。

建議 4 政府應立即檢討現有的水浸預報機制，制定更完善的預報機制及擴大水浸預報機制的範圍，提醒商戶及早作出預防措施。

回應 渠務署於2006年4月已實施上環水浸預報機制，免費向已登記的有關方面提供預報服務；這機制在顧及過去接到的不同意見後，已不時加強服務。例如，2006年7月17日決定將啟動短訊的準則擴展至包括紅、黑色暴雨警告訊號；另外，當局應業界商會的要求，於2007年4月1日把黃色暴雨警告訊號也列入通知範圍，以更早提醒已登記用戶天氣之轉變，作出更早的應變。目前正研究進一步加強服務，以提醒有關市民注意因潮漲和暴雨而可能引起的水浸，並採取適當措施，保障財物。惟市民亦應主動留意有關天氣情況，及各傳媒之廣播訊息，以便及早採取適當行動。

(二〇〇八年六月二十三日收到)

中西區區議會秘書處

二〇〇八年六月

中西區區議會文件第 83/2008 號附件五
中西區區議會文件第 86/2008 號附件二
中西區區議會文件第 89/2008 號附件五

黑色暴雨下的居民慘況，滿目瘡痍的中西區

6 月 7 日香港「水災」

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

屋宇署的綜合回覆：

問題 14: 政府有否定期監察及保養區內的斜坡安全？及在 6 月 7 日的暴雨後，政府有沒有再度視察及檢查區內的斜坡，確定斜坡仍然安全？

回覆 14: 業主需要負責維修地段範圍的斜坡。視乎地契訂下的條件，業主也可能要負責 地段範圍外相鄰的斜坡。有關業主有責任監察和保持有關斜坡的穩固性。

如上述斜坡發生山泥傾瀉，本署與土力工程處會盡快派員到現場視察及聯絡有關業主，進行緊急維修工程。如有關業主未能進行所需工程，在緊急的情況下，本署會先進行所需的補救工程，其後才向業主追討有關的工程費用。

(二〇〇八年六月二十三日收到)

中西區區議會秘書處

二〇〇八年六月

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

路政署的回覆：

問題 9: 於 6 月 7 日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困輻、道路及交通設施損毀的投訴及要求提供協助？

回覆 9: 在 6 月 7 日內，本署共接獲 34 宗道路損毀報告。

問題 12: 於暴雨過後，很多市民及商戶投訴政府遲遲仍未展開善後及清理路面的工作，影響他們的生活及營商？暴雨後，政府於何時才展開及完成善後及清理路面的工作？

回覆 12: 本署在 6 月 7 日當天，已即時調派人員及機械清理各區道路上的沙泥。因應西營盤一帶等地方受影響比較嚴重，本署即時加派人手及機械到該區處理善後工作，約一星期時間，在六月十三日各區的清理工作已大致完成。

問題 13: 中西區區內多處路面及行人路於暴雨後發生凹陷及凸起。政府有沒有路面及行人路的損毀的實際數目及分佈情況，政府於何時可以完成全部修復工作？

回覆 13: 本署在 6 月 7 日內，本署共接獲 32 宗涉及行人路損毀報告，街道名單涉及皇后大道中、干諾道中、德輔道中、般咸道、永樂街、荷里活道、亞畢諾道、雲咸街、夏慤道、紅棉道、皇后街、皇后大道西、干諾道西、山道、吉席街、卑路乍街、北街及屈地街。行人路的損毀，在六月十三日大致完成修復。

問題 14: 政府有否定期監察及保養區內的斜坡安全？及在 6 月 7 日的暴雨後，政府有沒有再度視察及檢查區內的斜坡，確定斜坡仍然安全？

回覆 14: 本署定期每一至兩年巡視及作例行維修。今次暴雨過後，本署已對容易受影響的斜坡作出視察，並會繼續巡查餘下的斜坡，以確保斜坡安全。

(二〇〇八年六月二十三日收到)

中西區區議會秘書處

二〇〇八年六月

中西區區議會文件第 83/2008 號附件八
中西區區議會文件第 84/2008 號附件三
中西區區議會文件第 85/2008 號附件三
中西區區議會文件第 87/2008 號附件八
中西區區議會文件第 89/2008 號附件七

黑色暴雨下的居民慘況，滿目瘡痍的中西區

六月七日黑雨後一片泥濘

何時解決中西區受暴風雨引致水浸的問題

6月7日黑色暴雨令上環成爲水浸重災區 強烈要求政府立刻改善上環水浸問題
政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

中西區民政事務處的回覆：

中西區區議會文件第 83/2008 號

問題 2: 政府是否有統計過是次暴雨導致區內多少幢大廈出現
停水停電的情況？

中西區區議會文件第 89/2008 號

問題 9: 於 6 月 7 日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區
內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困電梯、道路及交
通設施損毀的投訴及要求提供協助？

中西區民政處就上述問題的綜合回覆：

1. 中西區民政事務處根據與各有關部門及機構聯絡得悉，在 6 月 7 日暴雨水浸期間，中西區內有 11 座大廈停水(附錄一)，及 51 座大廈停電(附錄二)。
2. 至於美新樓的情況，本處已於得悉事件後，聯絡有關法團，並得知情況已經改善，如法團需要進一步的協助，本處將盡力提供。

* * * * *

中西區區議會文件第 84/2008 號

問題 4: 日後黑雨時會否立刻成立「協調」小組？

中西區區議會文件第 85/2008 號

建議(ii): 提升跨部門的協調工作，當水浸情況發生時即成立指揮中心，預早通知上環商戶及市民有關水浸資訊的最新情況，及早清理排水道及渠口等淤塞物。

中西區區議會文件第 89/2008 號

問題 11: 有很多市民於水浸當日遲遲未能接通多個政府部門的電話要求提供協助，例如：民政署、渠務署、1823 等？

建議(3): 政府應立即設立協調指揮中心，於水浸時協調政府各部門，為市民提供應急的協助。及設立應急電話專線，方便市民於水浸發生時尋求協助。

中西區民政事務處就上述問題的綜合回覆

1. 現時，民政事務總署及中西區民政事務處的緊急事故協調中心會在下列情況下開始運作：

民政事務總署緊急事故協調中心	天文台懸掛一號或更高熱帶氣旋警告及發出山泥傾瀉、紅色或黑色暴雨警告
中西區民政事務處緊急事故協調中心	天文台懸掛八號或更高熱帶氣旋警告及發出山泥傾瀉、紅色或黑色暴雨警告

2. 民政事務總署及中西區民政事務處的緊急事故協調中心均各自設有熱線電話接受市民致電查詢及求助，市民可於中西區民政事務處諮詢服務中心，取得印有民政事務總署及中西區民政事務處緊急事故協調中心服務及熱線電話號碼的單張(見附錄三)。中心會與相關部門合作跟進區內緊急事件，在接獲市民查詢及求助後，會要求有關部門提供協助，並作出跟進聯絡，確定市民的查詢或求助得到妥善處理。如有需要，中心亦會聯絡志願團體為市民提供各種協助。此外，中西區民政事務處亦會開放位於高街的西營盤社區會堂，作臨

時庇護中心，讓有需要的市民入住，並提供飲用水及飯盒/乾糧予有需要的市民。

3. 根據中西區民政事務處緊急事故協調中心的運作紀錄，於六月七日早上二時十五分至六月八日下午一時中心運作期間，共接獲市民四次電話查詢，熱線電話於其餘時間維持接通狀態。

* * * * *

中西區區議會文件第 85/2008 號

問題 5(ii): 受影響人士是否可向政府索取恩恤補償，或政府會否提供適當渠道予商戶或受影響大廈的法人代表申請索償或資助？

中西區區議會文件第 87/2008 號

問題 9: 水浸令商戶貨物損壞，也令部份大廈電梯或電力損壞，政府應有責任賠償。

中西區區議會文件第 89/2008 號

問題 15: 受影響的居民及商戶可否向政府索取恩恤補償或申請賠償索償？

中西區民政處就上述問題的綜合回覆：

1. 中西區民政事務處十分關注是次暴雨及水浸對商戶及居民帶來的影響，如受影響人士的經濟能力並不足以自行應付事故所帶來的困難，而因此需款項應急，並且無法從其他方面獲得援助，本處願意盡力協助有關人士申請「華人慈善基金」，最高的緊急援助金為 HK\$8,000。
2. 另一方面，受影響的商戶及居民如認為有人引致他們受傷或財物損失，可考慮循法律途徑索償；如他們需要這方面資料，本處可以協助安排會見當值律師，提供免費法律指導。

(二〇〇八年六月二十四日收到)

中西區區議會秘書處
二〇〇八年六月

因 2008 年 6 月 7 日黑雨於中西區內停水之的大廈：

	地址	大廈名稱
1	薄扶林道 84 A - H 號	富林苑
2	薄扶林道 86A - D 號	樸園
3	薄扶林道 86 號	嘉瑜園
4	薄扶林道 88 號	錦棠小築
5	薄扶林道 88 A - C 號	
6	薄扶林道 89 號	第一、二、三、五、六、八座
7	薄扶林道 90 號	翠林苑
8	薄扶林道 92 號	A, B, C, D 座
9	薄扶林道 92A-C 號	林泉
10	薄扶林道 94 號	A, B, C, D 座
11	薄扶林道 94B 號	碧林大廈

因 2008 年 6 月 7 日黑雨引致停電的大廈：

	地址	大廈名稱
1	干諾道西 120 號	
2	干諾道西 130 號	
3	文咸西 28 街號	
4	德輔道西 317 號	
5	德輔道西 329 號	
6	孖沙街 4 號	
7	孖沙街 8-10 號	
8	德輔道中 243-247 號	德祐大廈
9	干諾道西 141 號	保柏中心
10	永樂街 33 號	中遠大廈
11	干諾道西 168 號	豐盛大廈
12	山市街 1 號	海怡花園
13	吉席街 2 號	海怡花園
14	德輔道中 267-265 號	龍記大廈
15	德輔道中 25-27A 號	安樂園大廈
16	干諾道西 122 號	確利達中心
17	蘇杭街 3-5 號	榮發樓
18	德輔道西 129 號	
19	德輔道西 175 號	
20	德輔道西 177 號	
21	德輔道西 288 號	
22	德輔道西 290 號	
23	德輔道西 307 號	
24	德輔道西 309 號	
25	德輔道西 311 號	

26	德輔道西 313 號	
27	德輔道西 315 號	
28	德輔道西 319 號	
29	德輔道西 323 號	
30	德輔道西 325 號	
31	德輔道西 327 號	
32	德輔道西 33 號	
33	德輔道西 41-45 號	
34	德輔道西 47 號	
35	德輔道西 49 號	
36	孖沙街 6 號	
37	德輔道西 260-264 號	正德大廈
38	德輔道西 347-349 號	豐業大廈
39	德輔道西 63-65 號	嘉裕樓
40	德輔道西 59-61 號	甘泉大廈
41	德輔道中 285 號	錦康樓
42	德輔道西 351-351C 號	光前大廈
43	德輔道西 187-189 號	高陞大廈
44	德輔道西 35-39 號	聯興發大廈
45	德輔道西 268-270 號	明興樓
46	德輔道西 51-57 號	海外信託銀行大廈
47	干諾道西 165-166 號	偉景閣
48	卑路乍街 103 號	
49	文咸西街 30 號	廣利大廈
50	皇后大道中 255 號	MANHATTAN AVENUE
51	永樂街 12-16 號	永昇商業中心



緊急支援服務

在八號或更高熱帶氣旋警告、山泥傾瀉警告、紅色或黑色暴雨警告生效後，民政事務總署和各區民政事務處的緊急事故協調中心便會開始運作，全日二十四小時為市民提供最新的天氣資料和緊急支援服務。各區民政事務專員也會因應情況開放區內的臨時庇護中心，供市民使用，並會在電視、電台和報章上作出報道。山邊斜坡寮屋的居民或受暴雨、颱風影響的市民可前往就近的臨時庇護中心暫避，以策安全。

市民如有任何查詢，可向民政事務總署或區內的民政事務處提出。

民政事務總署
二零零七年四月

民政事務總署中央電話諮詢中心	電話： 2835 2500 (辦公時間)
民政事務總署緊急事故協調中心	電話： 2835 1473 (在一號或更高熱帶氣旋警告、山泥傾瀉、紅色或黑暴雨警告發出後開始運作)
中西區民政事務處	地址： 香港統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓 電話： 2852 3496 或 2852 3497
中西區民政事務處緊急事故協調中心	電話： 2549 3596 (在八號或更高熱帶氣旋警告、山泥傾瀉、紅色或黑色暴雨警告發出後開始運作)
<u>中西區臨時庇護中心</u>	<u>地址</u>
西營盤社區會堂	香港西營盤高街 2 號西營盤社區綜合大樓 3 樓

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

警務處中區警區的回覆：

問題 9: 於 6 月 7 日當日，政府各部門一共接獲多少宗中西區區內的水浸、山泥傾瀉、停電、停水、困輻、道路及交通設施損毀的投訴及要求提供協助？

回覆 9: 在 6 月 7 日黑雨警告時段內(由 0640 時至 1100 時)，中區警區共接獲 3 宗山泥傾瀉、27 宗水浸、3 宗道路出現損毀及 5 宗困口報告，但並無接獲任何停電及停水報告（此問題由適當部門統籌後回覆）。

問題 10: 於 6 月 7 日當日，區內多處的交通設施受到影響，但為何數小時後仍未見有警察在場指揮交通？

回覆 10: 根據警方記錄，在 6 月 7 日黑雨警告時段內(由 0640 時至 1100 時)，中區警區接獲 1 宗交通燈訊號失靈，巡邏警員已即時到達現場處理，直到該組交通燈訊號恢復正常運作。

(二〇〇八年六月二十四日收到)

中西區區議秘書處

二〇〇八年六月

政府如何改善中西區對於水浸的「預防及防禦」、「預警及通報」、「應急及善後」

香港電燈有限公司的回覆：

港燈在六月七日接獲中西區內的停電報告當中，有5處是因為配電站遭水浸而受到影響(見附表一)，另外有31處的供電是因為客戶電力裝置及有關的供電點同時受到水浸或天雨影響而引致停電(見附表二)。至於因客戶本身的裝置故障而引起的停電報告則有15宗。由於電力供應是受到街道水浸引致，我們已去信當局要求作出改善。

有關上述停電地點的數目，與較早前我們公關部周先生的電郵內容有一些差異，周先生電郵表內的一些地點有出現重覆的情況，經核實後，應以本回覆為準，不便之處，請見諒。

在系統監察方面，港燈配電站的設施經由電腦二十四小時嚴密監控，若配電站出現故障情況，電腦會即時報告，緊急服務中心會即時派員修理。

(二〇〇八年六月二十四日收到)

中西區區議秘書處

二〇〇八年六月

Appendix I

120 CONNAUGHT ROAD WEST

130 CONNAUGHT ROAD WEST

ON LOK YUEN BUILDING, 25-27A DES VOEUX ROAD CENTRAL

129 CONNAUGHT ROAD WEST

FUNG YIP BUILDING, 347-349 DES VOEUX ROAD WEST
--

Appendix II
28 BONHAM STRAND
317 DES VOEUX ROAD WEST
329 DES VOEUX ROAD WEST
4 MERCER STREET
8-10 MERCER STREET
BLISSFUL BUILDING, 243-247 DES VOEUX ROAD CENTRAL
BUPA CENTRE, 141 CONNAUGHT ROAD WEST
FUNG SHING BUILDING, 168 CONNAUGHT ROAD WEST
LOON KEE BUILDING, 267-275 DES VOEUX ROAD CENTRAL
QUALIPAK TOWER, 122 CONNAUGHT ROAD WEST
WING FAT BUILDING JERVOIS STREET, 3-5 JERVOIS STREET
175 DES VOEUX ROAD WEST
177 DES VOEUX ROAD WEST
288 DES VOEUX ROAD WEST
290 DES VOEUX ROAD WEST
307 DES VOEUX ROAD WEST
309 DES VOEUX ROAD WEST
311 DES VOEUX ROAD WEST
313 DES VOEUX ROAD WEST
315 DES VOEUX ROAD WEST
319 DES VOEUX ROAD WEST
323 DES VOEUX ROAD WEST
325 DES VOEUX ROAD WEST
327 DES VOEUX ROAD WEST
6 MERCER STREET
CHING TAK BUILDING, 260-264 DES VOEUX ROAD WEST
KAM HONG BUILDING, 285 DES VOEUX ROAD CENTRAL
KONG CHIAN TOWER, 351-351C DES VOEUX ROAD WEST
KOOSING BUILDING, 187-189 DES VOEUX ROAD WEST
MING HING BUILDING DES VOEUX ROAD WEST, 268-270 DES VOEUX ROAD WEST
VIKING COURT, 165-166 CONNAUGHT ROAD WEST

中西區區議會文件第 83/2008 號附件十
中西區區議會文件第 84/2008 號附件四
中西區區議會文件第 85/2008 號附件六
中西區區議會文件第 86/2008 號附件五
中西區區議會文件第 87/2008 號附件十二
中西區區議會文件第 88/2008 號附件五
中西區區議會文件第 89/2008 號附件十

黑色暴雨下的居民慘況 滿目瘡痍的中西區

六月七日黑雨後一片泥濘

何時解決中西區受暴風雨引致水浸的問題

6 月 7 日香港「水災」

6 月 7 日黑色暴雨令上環成爲水浸重災區 強烈要求政府立刻改善上
環水浸問題

政府如何改善中西區對於水浸的預防及防禦、預警及通報、應急及
善後

2008 年 6 月 7 日的暴雨造成廣泛損毀的成因爲何？

地政總署港島西及南區地政處的綜合回覆:

就有關中西區區議會第三次特別會議的討論文件第 83/2008 號 至 第 89/2008 號 及 石塘咀及堅尼地城分區委員會提交之文件事宜，現回覆如下：

有關討論文件第 83/2008 號問題 1，本處在六月七日並沒有收到有關中西區的山泥傾瀉、水浸及道路出現損毀的投訴。本處相信由於該類投訴並不屬本處職能範圍，投訴人士應已直接向土木工程拓展署、路政署及渠務署投訴。其實，若本處收到有關沙泥傾瀉、水浸或道路出現損毀的投訴，本處會即時轉介至有關部門包括土木工程拓展署、路政署及渠務署等作出跟進。另外，如有關部門需要核實土地業權，本處會根據地段索引圖儘快提供有關資料。假如投訴涉及在未批出及未撥出和沒有政府部門管轄的政府土地上有沙泥堆積及樹木倒下，本處會安排承辦商即時處理。至於就文件第 83/2008 號餘下問題 2 至 11、討論文件第 84/2008 號 至 第 87/2008 號 及 第 89/2008 號的有關問題因不屬於本處職能範圍內，故本處並沒有任何回應。

此外，就討論文件第 88/2008 號提及香港大學的百年擴展計劃事宜。其實，在香港大學的百年擴展計劃的批地事宜尚未完成。因此，該發展項目的建築工程仍未進行。然而，本處知悉水務署正在碧珊徑附近的山坡進行水務設施重置工程及山坡礮察工程，故本處相信土木

工程拓展署及水務署能就該文件的內容及問題作出回應。

最後，就石塘咀及堅尼地城分區委員會提交文件中所提及的事宜，由於不屬於本處職能範圍內，本處並沒有任何回應。

(二〇〇八年六月二十五日收到)

中西區區議會秘書處
二〇〇八年六月